

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940

**Budget du Ministère de l'Instruction
Publique pour l'exercice 1940.***(Voir les n^{os} 5-IX, 34 et 51 du Sénat.)***Amendements présentés
par le Gouvernement (2^e série).**MINISTÈRE
DES
FINANCES.

Bruxelles, le 22 janvier 1940.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses.

DIRECTION DU BUDGET.

N° 17156.

ANNEXES : 11

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Instruction publique propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1940.

Ils se traduisent par une augmentation de 2,732,162 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme
de fr. 1,299,368,724

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de . . . 12,400,922

Ensemble . . 1,311,769,646

=====

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

**Begrooting van het Ministerie van Openbaar
Onderwijs voor het dienstjaar 1940.***(Zie de n^{rs} 5-IX, 34 en 51 van
den Senaat.)***Amendementen door de Regeering
voorgesteld (2^e reeks).**MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Brussel, 22 Januari 1940.

Bestuur van de Begrooting
en van de
Controle der Uitgaven.

DIRECTIE BEGROOTING.

N° 17156.

BIJLAGEN : 11

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Openbaar Onderwijs voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1940.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 2,732,162 frank.

Ingevolge die amendementen zal het begrootingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, de som van
fr. 1,299,368,724

Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som
van 12,400,922

Te zamen . fr. 1,311,769,646

=====

(2)

Agréez, je vous prie Monsieur le
Président, l'assurance de ma haute
considération.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

A Monsieur le Président du Sénat.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de
betuiging mijner hoogachting te aan-
vaarden.

De Minister van Financiën,
GUTT.

Den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS.

PREMIERE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

*Dépenses de personnel.*ART. 2. — *Traitements d'activité, etc.*ART. 2-8. — Archives du Royaume.
fr. 2,369,680

Augmentation de 60,000 francs.

C'est par erreur que le projet de budget ne mentionne que 4 conservateurs; l'effectif est, en réalité, de 5 et la dépense atteindra 292,000 francs au lieu de 232,000 francs.

Voir note justificative à l'article 50.

ART. 2. 24bis (nouveau). — Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : Personnel administratif . . . fr. 387,830

Vu les difficultés financières et autres que le régime de la dotation est de nature à provoquer pour l'Institut National supérieur et l'Académie royale des Beaux-Arts, pour le Musée royal des Beaux-Arts et pour le Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers, difficultés qui se sont traduites dès le 1^{er} janvier par la suspension du paiement des traitements et dépenses diverses au détriment de la bonne marche de ces services.

Attendu, notamment que la Cour des Comptes considérerait les subventions prévues en leur faveur comme une dépense « nouvelle » dont la liqui-

AMENDEMENTEN.

EERSTE AFDEELING.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

*Uitgaven voor personeel.*ART. 2. — *Activiteitswedden, enz.*ART. 2-8. — Rijksarchief.
fr . 2,369,680

Vermeerdering met 60,000 frank.

Het is bij vergissing dat het begrotingsontwerp slechts 4 conservators vermeldt; het effectief bedraagt in werkelijkheid 5 en de uitgave zal 292,000 frank beloozen in plaats van 232,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 50.

ART. 2. 24bis (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen : Administratief personeel.
fr. 387,830

Gelet op de financieele en andere moeilijkheden, waartoe het dotatiestelsel aanleiding zou kunnen geven voor het Nationaal Hooger Instituut en de Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, voor het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten en voor het Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen, moeilijkheden, die reeds op 1 Januari aan den dag gekomen zijn door de schorsing van de betaling der wedden en uitgaven van allerhanden aard, ten nadeele van den goeden gang van deze diensten;

Aangezien namelijk het Rekenhof de te hunnen voordeele voorziene toelagen als een « nieuwe » uitgave zou beschouwen, die slechts zou kunnen

dation ne pourrait avoir lieu qu'après le vote du budget par la Législature;

Attendu, d'autre part, que l'Etat, qui nomme le personnel des trois institutions, doit garantir et assurer le paiement régulier des traitements.

Pour ces divers motifs, il y a lieu d'en revenir à l'ancien régime, pour l'année 1940 tout au moins, quitte à rechercher des arrangements plus pratiques avec la Ville et la province d'Anvers.

Les crédits destinés à couvrir l'intégralité des frais de fonctionnement des trois établissements doivent donc figurer au budget, comme précédemment, ce qui entraîne la suppression des crédits de subvention inscrits au projet de budget sous les articles 17-12, 13 et 14.

Il en résulte une augmentation totale de crédit de 2,732,542 francs, qui aura sa contrepartie dans l'intervention financière des pouvoirs communaux et provinciaux, conformément au régime qui était antérieurement en vigueur.

ART. 2-24^{ter} (nouveau). — Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : Personnel enseignant . fr. 784,265

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus :

Comparé au crédit alloué en 1939 le crédit demandé accuse une augmentation de 156,290 fr.

Elle est due à la nomination de cinq professeurs et de huit chargés de cours d'architecture, en application de l'arrêté royal du 5 mai 1936 et à l'octroi au directeur, d'une indemnité de logement de 5,000 francs (arrêté royal du 22 février 1939.)

worden uitgekeerd na goedkeuring van de begroting door de Wetgevende Macht;

Aangezien, bovendien, de Staat, die het personeel der drie instellingen benoemt, de regelmatige betaling der wedden moet waarborgen en verzekeren;

Om deze onderscheiden redenen, dient men terug te keeren tot het oude stelsel, althans voor het jaar 1940, wat niet verhindert dat naar een practischer regeling met de Stad en de Provincie Antwerpen kan gezocht worden.

De kredieten tot integrale dekking van de werkingskosten van de drie instellingen moeten dus als voorheen op de begroting voorkomen, wat de afschaffing medebrengt van de kredieten voor toelagen, uitgetrokken op het ontwerp van begroting onder de artikelen 17-12, 13, en 14.

Daaruit volgt een totale kredietverhoging van 2,732,542 frank, waartegenover zal staan de financieele bijdrage der gemeentelijke en der provinciale macht, overeenkomstig het vroeger geldende stelsel.

ART. 2-24^{ter} (nieuw). — Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen : Onderwijzend personeel : Fr. 784,265

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

Vergeleken met het in 1939 toegestaan krediet wijst het aangevraagd krediet een vermeerdering aan van 156,290 frank. Zij is veroorzaakt door de benoeming van vijf leeraars en acht lesgevers voor de bouwkunst, ter toepassing van het koninklijk besluit van 5 Mei 1936 en door de toekenning aan den Bestuurder van een huishuurvergoeding van 5,000 frank. (Koninklijk besluit van 22 Februari 1939.)

ART. 2-24^{quater} (nouveau). — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers
Fr. 593,150

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 2-35^{bis} (nouveau). — Conservatoire royal Flamand de Musique d'Anvers . . . fr. 1,621,500

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

Comparé au crédit alloué en 1939 le crédit demandé accuse une augmentation de 76,385 francs. Elle résulte de la création de deux postes nouveaux de chargé de cours autorisée par dépêche du Premier Ministre, du 8 décembre 1938, n° 115 et de l'octroi d'une indemnité de logement de 6,900 francs à l'Administrateur-secrétaire. (Arrêté royal du 22 février 1939.)

ART. 3. — *Rémunération des agents temporaires et salariés :*

ART. 3-12^{bis} (nouveau). — Institut National supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers :
Fr. 72,300

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 3-12^{ter} (nouveau). — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers :
Fr. 17,880

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 3-23^{bis} (nouveau). — Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers . . . fr. 6,570

Voir art. 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 4. — *Traitements des agents en disponibilité, etc.* . . fr. 3,483,080

Voir art. 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 2.-24^{quater} (nieuw). — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen . . . fr. 593,150

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 2-35^{bis} (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, te Antwerpen . . . fr. 1,621,500

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

Vergeleken met het in 1939 toegestaan krediet, wijst het aangevraagd krediet een vermeerdering aan van 76,385 frank. Zij is veroorzaakt door de oprichting van twee nieuwe betrekkingen van lesgever, toegestaan bij schrijven van den Eerste-Minister d. d. 8 December 1938, n° 115 en door de toekenning van een huishuurvergoeding van 6,900 frank aan den Beheerder-Secretaris. (Koninklijk besluit van 22 Februari 1939.)

ART. 3. — *Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden :*

ART. 3-12^{bis} (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen . . . fr. 72,300

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 3-12^{ter} (nieuw). — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen . . . fr. 17,880

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 3-23^{bis} (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen . . . fr. 6,570

Zie art. 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 4. — *Jaarwedden van het ter beschikking gesteld personeel, enz.*
fr. 3,483,080

Zie art. 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 5. — *Indemnités pour prestations diverses :*

Art. 5-2° Musée scolaire national
(Exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1939 supprimant le Musée).
fr. 900

Diminution de 2,600 francs.

Un arrêté royal du 28 décembre 1939 (*Moniteur* du 31 *dito*) supprime le Musée Scolaire National.

Toutefois, certains crédits doivent être maintenus, en tout ou en partie, au budget de 1940, en vue des dépenses qui seront nécessaires jusqu'au moment de sa disparition effective.

C'est le cas des crédits des articles 5-2, 7-3 et 27.

D'autre part, certaines activités du Musée scolaire sont reprises par l'Administration centrale, ce qui nécessite des transferts au bénéfice des articles 9-1, 10, 11-1 et 18-3, ainsi que des modifications de libellé.

Art. 5-19bis (nouveau). — Institut national supérieur et académie royale des beaux-arts d'Anvers. fr. 31,000

Voir art. 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

Par rapport à 1939, augmentation de 20,000 francs. Somme nécessaire à la rémunération des heures supplémentaires de cours à donner par les nouveaux professeurs d'architecture.

ART. 5-19ter (nouveau). — Musée royal des Beaux-Arts, d'Anvers :
Fr. 510

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 5-30bis (nouveau). — Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers fr. 19,500

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 5. — *Vergoedingen voor allerlei diensten :*

Art. 5-2° Nationaal Schoolmuseum.
(Uitvoering van het koninklijk besluit van 28 December 1939 waarbij het Museum afgeschaft wordt). fr. 900

Vermindering met 2,600 frank.

Bij koninklijk besluit van 28 December 1939 (*Staatsblad* van den 31^e derzelfde maand) werd het Nationaal Schoolmuseum afgeschaft.

Sommige kredieten moeten echter in hun geheel of gedeeltelijk op de begroting voor 1940 behouden blijven, met het oog op de uitgaven, welke zullen noodig zijn tot op het oogenblik der effectieve verdwijning van het museum.

Dit geldt voor de kredieten der artikelen 5-2, 7-3 en 27.

Verder worden zekere werkzaamheden van het Schoolmuseum overgenomen door het Hoofdbestuur, hetgeen overdrachten noodzakelijk maakt op de artikelen 9-1, 10, 11-1 en 18-3, alsook tekstwijzigingen.

Art. 5-19bis (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen fr. 31,000

Zie art. 2-24bis (nieuw) hierboven.

In verhouding tot 1939, vermeerdering met 20,000 frank. Som vereischt voor het vergoeden der aanvullende uren les, te geven door de nieuwe leeraars in de bouwkunst.

ART. 5-19ter (nieuw). — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen fr. 510

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 5-30bis (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, te Antwerpen : fr. 19,500

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 6. — *Secours ordinaires* :
Fr. 128,000

Augmentation de 9,000 francs.

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL, DE FRAIS DE VOYAGE ET DE VACATIONS.

ART. 7. — *Loyers, impôts, combustibles, etc.*

ART. 7-3. — Musée scolaire National. (*Exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1939 supprimant le Musée*) : dépenses de matériel de toute nature :
Fr. 10,000

Diminution de 20,000 francs.

Voir article 5-2 ci-dessus.

ART. 7-16bis (nouveau). — Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers,
Fr. 130,000

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 7-16ter (nouveau). — Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers.
fr. 116,000

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus

ART. 7-27bis (nouveau). — Conservatoire Royal Flamand de Musique d'Anvers . . . fr. 65,000

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

Comparé au crédit alloué en 1939, le crédit demandé accuse une augmentation de 15,500 francs, nécessaires pour le fonctionnement normal du Conservatoire.

ART. 6. — *Gewone hulpgelden* :
Fr. 128,000

Vermeerdering met 9,000 frank.

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL, REISEN VACATIEKOSTEN.

ART. 7. — *Huur, belastingen, brandstoffen, enz.*

ART. 7-3. — Nationaal Schoolmuseum. (*Uitvoering van het koninklijk besluit van 28 December 1939 tot afschaffing van het Museum*) : uitgaven voor materieel van allen aard :
Fr. 10,000

Vermindering met 20,000 frank.

Zie artikel 5-2 hierboven.

ART. 7-16bis (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen . . . fr. 130,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 7-16ter (nieuw) — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen . . . fr. 116,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 7-27bis (nieuw) — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen . . . fr. 65,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

Vergeleken met het in 1939 toegestaan krediet, wijst het aangevraagd krediet een vermeerdering aan van 15,500 frank, noodig voor de normale werking van het Conservatorium.

ART. 8. — *Autres dépenses de matériel.*

ART. 8-3. — Musée scolaire national, etc.

Crédit supprimé (42,000 francs).

Voir article 5-2, ci-dessus.

ART. 8-19bis (nouveau). — Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers (*le reliquat éventuel de ce crédit sera versé, à titre de subvention, à la Caisse du Musée des académiciens*). . . fr. 245,250

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 8-19ter (nouveau). — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.
fr. 115,000

Voir article 2-24 bis(nouveau) ci-dessus.

ART. 8-30bis (nouveau). — Conservatoire royal Flamand de Musique d'Anvers (*y compris les frais résultant des auditions d'élèves, des concours, de la distribution des prix, ainsi que les frais de réception*) . fr. 88,700

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

Comparé au crédit alloué en 1939, le crédit demandé accuse une augmentation de 21,500 francs destinée :

1^o à concurrence de 6,500 francs, à couvrir les frais du concours pour le « Prix de virtuosité » créé par arrêté royal du 25 août 1937 et qui aura lieu à Anvers, en 1940;

2^o à concurrence de 15,000 francs, à l'achat de quelques ouvrages importants pour la bibliothèque, dépense qui doit se faire chaque année. La bibliothèque de ce Conservatoire est particu-

ART. 8. — *Andere uitgaven voor materieel.*

ART. 8-3. — Nationaal Schoolmuseum, enz.

Afgeschaft krediet (42,000 frank).

Zie artikel 5-2 hierboven.

ART. 8-19bis (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen (*het gebeurlijk overschot van dit krediet, zal, als toelage, aan de kas van het Museum der Academieleden gestort worden*). . . . fr. 245,250

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 8-19ter (nieuw). — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen . . . fr. 115,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 8-30bis (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen (*met inbegrip van de kosten voortspruitende uit de uitvoeringen door leerlingen, uit de wedstrijden, uit de prijsuitdeeling, alsmede de receptiekosten*). . . . fr. 88,700

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

Vergeleken met het in 1939 toegestaan krediet, wijst het aangevraagd krediet een vermeerdering aan van 21,500 frank, bestemd :

1^o ten beloope van 6,500 frank, om de kosten te dekken van den wedstrijd voor den « Prijs van virtuositeit », ingesteld bij koninklijk besluit van 25 Augustus 1937, en die in 1940 te Antwerpen plaats heeft;

2^o ten beloope van 15,000 frank, voor den aankoop van enkele belangrijke werken voor de bibliotheek, uitgave welke ieder jaar moet gedaan worden. De bibliotheek van dit Conser-

lièrement pauvre; un crédit exceptionnel de 25,000 francs est prévu au chapitre VII pour la doter d'une première série d'ouvrages de première utilité, et pour renouveler partiellement le mobilier.

ART. 8-34. — Ecole industrielle supérieure de l'Etat, à Gand, (*y compris les frais de réception*). (Le reliquat éventuel, etc.) . . . fr. 180,000

Complètement du libellé.

Il est d'usage qu'une réception des membres des jurys composés en majeure partie d'industriels de la région soit organisée par la Direction de l'établissement.

En vue de prévenir des observations de la Cour des Comptes au sujet de l'imputation des frais de réception, le libellé de l'article a été complété par les mots « y compris les frais de réception ».

L'introduction de ce nouveau texte ne nécessite pas d'augmentation de crédit.

ART. 9. — *Fournitures de bureau, etc.*

ART. 9-1. — Administration centrale fr. 420,000

Augmentation de 7,220 francs.

Transfert de 7,220 francs de l'article 9-2, pour couvrir les frais de reliure des ouvrages de la bibliothèque pédagogique du Musée qui est fusionnée avec la Bibliothèque centrale du Département.

ART. 9-2. — Musée scolaire national.

Crédit supprimé : (20,000 francs).
Voir article 5-2 et 9-1 ci-dessus.

vatorium is bijzonder arm; een buitengewoon krediet van 25,000 frank is in hoofdstuk VII voorzien om een eerste reeks volstrekt noodzakelijke werken aan te schaffen en het meubilair gedeeltelijk te vernieuwen.

ART. 8-34. — Rijkshoogere Nijverheidsschool, te Gent (*met inbegrip van de receptiekosten*). (Het gebeurlijk overschot, enz.) . . fr. 180,000

Aanvulling van de opstelling.

Het is de gewoonte dat een ontvangst wordt ingericht door de Directie der instelling voor de leden van de jury die voor het grootste deel samengesteld is uit nijveraars van de streek.

Ten einde opmerkingen van het Rekenhof aangaande de aanrekening te voorkomen voor de kosten van ontvangst, werd de tekst van het artikel aangevuld door de woorden « met inbegrip van de receptiekosten ».

De indiening van dezen nieuwen tekst vergt geen verhooging van krediet.

ART. 9. — *Bureelbenoodigdheden, enz.*

ART. 9-1. — Hoofdbestuur :
Fr. 420,000

Vermeerdering met 7,220 frank.

Overdracht van 7,220 frank van artikel 9-2, tot dekking van de kosten voor inbinding van de werken der opvoedkundige bibliotheek van het Museum, welke versmolten is met de Centrale Bibliotheek van het Departement.

ART. 9-2. — Nationaal Schoolmuseum.

Afgeschaft krediet : (20,000 frank).
Zie artikelen 5-2 en 9-1 hierboven.

ART. 9-3^{bis} (nouveau). — Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers :

Fr. 14,400

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 9-8^{bis} (nouveau). — Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers fr. 10,000

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 10. — *Bibliothèque centrale* : livres et périodiques . fr. 50,000

Augmentation de 20,000 francs.

Transfert de 20,000 francs de l'article 8-3, pour faire face aux dépenses résultant de l'achat, par la bibliothèque centrale, de livres pédagogiques et de revues destinées au service des prêts, tel qu'il fonctionnait au Musée.

ART. 11. — *Frais de voyage, etc.*

ART. 11. — 1^o Administration centrale fr. 3,243,530

Augmentation de 15,250 francs.

Transfert de 15,250 francs de l'article 11-2, pour assurer le service du cinéma éducatif et de l'orientation professionnelle.

ART. 11. — 2^o Musée scolaire national.

Crédit supprimé : (15,250 francs).

Voir article 11-1^o ci-dessus.

ART. 11 — 16^{bis} (nouveau). — Institut National supérieur et Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers
fr. 2,000

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. 9-3^{bis} (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen fr. 14,400

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 9-8^{bis} (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, te Antwerpen fr. 10,000

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. 10. — *Centrale bibliotheek* : boeken en tijdschriften fr. 50,000

Vermeerdering met 20,000 frank.

Overdracht van 20,000 frank van artikel 8-3, met het oog op de uitgaven voor den aankoop, door de Centrale bibliotheek, van opvoedkundige boeken en van tijdschriften, bestemd voor den dienst der uitleeningen, zooals deze werkte in het Museum.

ART. 11. — *Reiskosten, enz.*

ART. 11. — 1^o Hoofdbestuur
fr. 3,243,530

Vermeerdering met 15,250 frank.

Overdracht van 15,250 frank van artikel 11-2, ter verzekering van den dienst der opvoedingsfilms en der beroepskeuze.

ART. 11-2^o. — Nationaal Schoolmuseum.

Afgeschaft krediet : (15,250 frank).

Zie artikel 11-1^o hierboven.

ART. 11-16^{bis} (nieuw). — Nationaal Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen fr. 2,000

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. II — 16^{ter} (nouveau). — Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers
fr. 25,000

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

ART. II — 26^{bis} (nouveau). — Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers fr. 7,000

Voir article 2-24^{bis} (nouveau) ci-dessus.

CHAPITRE III.

SUBVENTIONS.

ART. 16. — *Subventions légales.*

ART. 16-5. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe . . . fr. 1,300,000

Diminution de 200,000 francs.

Les événements internationaux ont eu pour conséquence de faire baisser sensiblement la population de ces pensionnats, soit que les parents, tels les bateliers, aient été retenus à l'étranger du fait de la guerre, soit qu'ils aient préféré garder leurs enfants chez eux.

Une réduction de l'ordre de 200,000 francs peut donc se faire, étant entendu qu'un supplément de crédit serait accordé si la situation internationale s'améliorait et ramenait la population des pensionnats à son chiffre habituel.

(Voir note justificative à l'article 17-9).

ART. 16-8. — Bibliothécaires des bibliothèques publiques :
fr. 841,500

Diminution de 36,000 francs.

Réduction apportée momentanément en raison des difficultés financières actuelles et pour compenser le

ART. II-16^{ter} (nieuw) — Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen fr. 25,000

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

ART. II-26^{bis} (nieuw) — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen fr. 7,000

Zie artikel 2-24^{bis} (nieuw) hierboven.

HOOFDSTUK III.

TOELAGEN.

ART. 16. — *Wettelijke toelagen.*

ART. 16-5. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben . fr. 1,300,000

Vermindering met 200,000 frank.

Ten gevolge van de internationale gebeurtenissen is de bevolking dezer pensionaten merkkelijk geslonken, hetzij omdat de ouders, de schippers bij voorbeeld, in het buitenland opgehouden zijn door de oorlogsomstandigheden, hetzij zij verkiezen hun kinderen bij zich te houden.

Een vermindering met 200,000 fr. is dus mogelijk, met dien verstande dat een aanvullend krediet zou verleend worden, moest de internationale toestand verbeteren en de bevolking der pensionaten op het gewoon cijfer terugbrengen.

(Zie verantwoording bij artikel 17-9).

ART. 16-8. — Bibliothecarissen der openbare bibliotheken, fr. 841,500

Vermindering met 36,000 frank.

Tijdelijke vermindering wegens de huidige financiële moeilijkheden en als compensatie van het bijkrediet,

supplément de crédit sollicité en faveur du Conservatoire royal de Musique de Liège (voir art. 46).

ART. 17. — *Subventions conventionnelles.*

ART. 17-9. — Ecoles de musique autres que les Conservatoires royaux :
Fr. 2,500,000

Augmentation de 400,000 francs.

Le crédit de l'article 17-9 sert à payer les traitements des professeurs dans la proportion de 30, 20 ou 10 p. c. selon l'importance de l'école. Réduire la part d'intervention de l'Etat aurait comme conséquence une aggravation des charges communales, ce qui ne se justifierait pas, les administrations communales qui possèdent une école de musique s'étant soumises à toutes les conditions formulées par le programme élaboré par le Département de l'Instruction publique.

Il y a donc lieu de rétablir le crédit à son chiffre primitif de 2,500,000 fr.

La réduction de 400,000 francs, offerte d'abord au détriment de ce crédit pour compenser le crédit nouveau du même montant inscrit en faveur de la Chapelle musicale Reine Elisabeth (Voir document du Sénat, n° 34, du 18 décembre 1939) doit être plutôt effectuée par moitié à charge des crédits repris sous les articles 16-5 et 50 du projet de budget.

ART. 17-12. — Quote-part de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Institut national supérieur et de l'Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit supprimé (781,363 francs).

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

dat gevraagd werd ten voordeele van het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik. (zie art. 46).

ART. 17. — *Overeengekomen toelagen.*

ART. 17-9. — Andere muziekscholen dan de Koninklijke Conservatoria.
fr. 2,500,000

Vermeerdering met 400,000 frank.

Het krediet van artikel 17-9 dient om de wedden der leeraars te betalen in de verhouding van 30, 20 of 10 t. h., volgens de belangrijkheid der school. Door de bijdrage van den Staat te verminderen, zou men de gemeentelijke lasten verzwaren, hetgeen niet te rechtvaardigen zou zijn, daar de gemeentebesturen, die een muziekschool hebben, zich onderworpen hebben aan al de voorwaarden van het programma, opgemaakt door het Departement van Openbaar Onderwijs.

Het krediet moet dus op zijn oorspronkelijk bedrag teruggebracht worden, d. i. op 2,500,000 frank.

De vermindering met 400,000 frank welke eerst ten nadeele van dit krediet werd toegestaan als compensatie voor het nieuw krediet van hetzelfde bedrag, uitgetrokken ten bate van de Muziekkapel Koningin Elisabeth (zie Stuk van den Senaat, n° 34, van 18 December 1939), moet veeleer per helft toegepast worden op de kredieten van de artikelen 16-5 en 50 van het ontwerp van begroting.

ART. 17-12. — Staatsaandeel in de werkingskosten van het Hooger Nationaal Instituut en van de Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen.

Afgeschaft krediet (781,363 frank).

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 17-13. — Quote-part de l'Etat dans les frais de fonctionnement du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit supprimé (558,770 francs).

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 17-14. — Quote-part de l'Etat dans les frais de fonctionnement du Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers.

Crédit supprimé (841,730 francs).

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 18. — *Subventions facultatives.*

ART. 18-3. — Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat
fr. 100,000

Augmentation de 10,000 francs.

Transfert de 10,000 francs provenant de l'article 7-3.

Le crédit de 90,000 francs inscrit au projet de budget s'avère légèrement insuffisant : quatre offices provinciaux nouveaux et d'autres institutions similaires en voie d'organisation devront notamment être subventionnés en 1940.

ART. 18-13. — Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et expositions locales . fr. 56,250

Augmentation de 36,000 francs.

Une réduction de 36,000 francs a été apportée, par voie d'amendement, au crédit de l'article 18-13. (Voir document n° 34, du Sénat.)

ART. 17-13. — Staatsaandeel in de werkingskosten van het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen.

Afgeschaft krediet (558,770 frank).

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 17-14. — Staatsaandeel in de werkingskosten van het Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, te Antwerpen.

Afgeschaft krediet (841,730 frank)

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

ART. 18. — *Facultatieve toelagen.*

ART. 18-3. — Toelagen in speciën of in natura aan de door den Staat erkende diensten voor beroepskeuze
fr. 100,000

Vermeerdering met 10,000 frank.

Overdracht van 10,000 frank herkomstig van artikel 7-3.

Het krediet van 90,000 frank, dat op het ontwerp van begroting voorkomt, blijkt eenigszins ontoereikend : er zullen namelijk, in 1940, vier nieuwe provinciale diensten toelagen moeten ontvangen, alsook andere soortgelijke instellingen, die thans worden ingericht.

ART. 18-13. — Vereenigingen opgericht tot aanmoediging der schoone kunsten en plaatselijke tentoonstellingen fr. 56,250

Vermeerdering met 36,000 frank.

Een vermindering met 36,000 frank werd toegepast, bij wijze van amendement, op het krediet van artikel 18-13. (Zie Stuk n° 34, van den Senaat.)

Cette réduction équivaudrait presqu'à une suppression pure et simple, attendu que ce dernier crédit serait ramené à 20,250 francs, alors que le seul subside alloué chaque année, pour le salon quadriennal, s'élève à 30,000 francs.

En compensation, le crédit de l'article 16-8 est réduit d'une somme équivalente.

ART. 18-29bis (nouveau). — Société des Concerts du Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers
fr. 40,000

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

CHAPITRE IV.

ACQUISITIONS.

ART. 20-1bis (nouveau). — *Musée royal des beaux-arts d'Anvers : œuvres d'art, (le reliquat éventuel de ce crédit sera versé, à titre de subvention, à la Caisse du Musée)* . . fr. 250,000

Voir article 2-24bis (nouveau) ci-dessus.

CHAPITRE VII.

Dépenses exceptionnelles.

ART. 27. — Musée Scolaire National (*Exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1939 supprimant le Musée : déménagement du matériel; aménagement de la bibliothèque centrale et de la bibliothèque pédagogique fusionnées, constitution de la filmothèque et de la discothèque, confection éventuelle du catalogue, encouragements*) :

Fr. 50,000

Crédit inchangé, mais le libellé doit être modifié pour répondre à la situation nouvelle.

Deze vermindering zou om zoo te zeggen gelijkstaan met een werkelijke schrapping, gezien dit laatste krediet zou teruggebracht worden tot 20,250 frank, terwijl de eenige toelage die jaarlijks toegekend wordt voor het vierjaarlijksch salon 30,000 frank bedraagt.

Als compensatie, wordt het krediet bij artikel 16-8 met een gelijkwaardige som verminderd.

ART. 18-29bis (nieuw). — Maatschappij der Concerten van het Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen . fr. 40,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

HOOFDSTUK IV.

AANKOOPEN.

ART. 20-1bis (nieuw). — *Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen : kunstwerken (het gebeurlijk overschot van dit krediet zal, als toelage, aan de Kas van het Museum gestort worden)* . . . fr. 250,000

Zie artikel 2-24bis (nieuw) hierboven.

HOOFDSTUK VII.

Uitzonderingsuitgaven.

ART. 27. — Nationaal Schoolmuseum : (*Uitvoering van het koninklijk besluit van 28 December 1939 tot afschaffing van het Museum*) : *verhuizing van het materieel; geschiktmaking van de samengevoegde centrale bibliotheek en opvoedkundige bibliotheek; oprichting van de filmotheek en van de discotheek; eventueel opmaken van den catalogus; aanmoedigingen* . . . Fr. 50,000

Onveranderd krediet, maar de tekst moet gewijzigd worden om aan den nieuwen toestand te beantwoorden.

ART. 50. — *Conférences diplomatiques pour la revision de la Convention de Berne, etc.* . . . fr. 287,000

Diminution de 213,000 francs.

Il paraît vraisemblable, étant donné la situation internationale, que ces conférences n'auront pas encore lieu en 1940.

Peut-être pourra-t-on provoquer des réunions réduites d'experts chargés de préparer les conférences et faire publier certains travaux.

Dans ces conditions, il semble qu'on puisse réduire le crédit prévu à concurrence de 213,000 francs, pour compenser, d'une part pour 200,000 francs le crédit inscrit en faveur de la Chapelle musicale Reine Elisabeth (voir note justificative à l'article 17-9), d'autre part pour 13,000 francs l'augmentation de 60,000 francs demandée pour l'article 2-8, le solde de 47,000 francs étant prélevé sur les crédits du Musée Scolaire National.

ART. 60 (nouveau). — Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : restaurations diverses et aménagement de trois classes pour les cours d'architecture . . . fr. 129,750

Le crédit supplémentaire de 200,000 francs accordé pour l'année 1938 (art. 64 de la loi du 22 février 1939) n'a pu être utilisé qu'à concurrence de la moitié, par suite du vote tardif de la loi. La seconde tranche de 100,000 fr. doit être inscrite au budget de 1940 en vue des restaurations urgentes restant à exécuter.

D'autre part, l'instauration des cours d'architecture nécessite une dépense de 29,750 francs pour l'aménagement de trois classes.

ART. 50. — *Diplomatieke Conferenties voor de herziening van de Overeenkomst van Bern, enz.* . fr. 287,000

Vermindering met 213,000 frank.

Met het oog op den internationalen toestand, lijkt het waarschijnlijk dat deze conferenties nog niet zullen plaats hebben in 1940.

Misschien zal men beperkte bijeenkomsten kunnen inrichten van deskundigen die ermede belast zijn, deze conferenties voor te bereiden, en zekere werken te laten verschijnen.

Onder die omstandigheden blijkt het krediet verminderd te kunnen worden met 213,000 frank, als compensatie, eenerzijds, ten beloope van 200,000 frank, voor het krediet uitgetrokken ten voordeele van de Muziekkapel Koningin Elisabeth (zie verantwoording bij artikel 17-9), anderzijds, ten beloope van 13,000 frank, voor de verhooging met 60,000 frank gevraagd voor artikel 2-8; het saldo van 47,000 frank wordt genomen van de kredieten voor het Nationaal Schoolmuseum.

ART. 60 (nieuw). — Hooger Nationaal Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten, te Antwerpen : allerhande herstellingswerken en inrichting van drie klassen voor de cursussen in de bouwkunst :
Fr. 129,750

Het bijkrediet van 200,000 frank ingewilligd voor het jaar 1938 (art. 64 der wet van 22 Februari 1939), kon slechts voor de helft gebruikt worden, ingevolge de late goedkeuring van de wet. Het tweede gedeelte van 100,000 frank moet uitgetrokken worden op de begroting van 1940 voor de nog uit te voeren dringende herstellingen.

Bovendien vergt de oprichting van de leergangen in de bouwkunst een uitgave van 29,750 frank voor het geschiktmaken van drie klassen.

ART. 61 (nouveau). — Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : ouvrages de bibliothèque et mobilier fr. 25,000

Voir article 8-30bis (nouveau) ci-dessus.

ART. 61 (nieuw). — Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium, te Antwerpen : bibliotheekwerken en mobilair fr. 25,000

Zie artikel 8-30bis (nieuw) hierboven.